

| | | |
|---|----------------------------|--|
|  | たしかに Tashika ni | |
| | Epic Records | |
| | 11 Juillet 2007 | |
| | <h1>たしかに Tashika ni</h1> | |
| | Piste 1 | |
| Paroles | アンジェラ・アキ Angela Aki | |
| Musique | アンジェラ・アキ Angela Aki | |

| 日本語 / Japonais | フランス語 / Français |
|--|---|
| <p>たしかに たしかに たしかに愛はある ラララララ Tashika ni tashika ni tashika ni ai wa aru RARARARARA</p> <p>睡眠不足の疲れた身体をむりやり布団から 引きずり出して Suiminbusoku no tsukareta karada wo muriyari futon kara hiki zuri dashite</p> <p>鏡の前では抜け殻の顔に化粧と共に塗り付 ける笑顔 Kagami no mae dewa nukegara no kao ni keshou totomoni nuri tsukeru egao</p> <p>鍵を閉める音 地面を踏む音 無性に悲し くなる毎朝 Kagi wo shimeru oto jimen wo fumu oto mushou ni kanashiku naru maiasa</p> <p>たしかに傷ついて たしかに苦しくて Tashika ni kizutsuite tashika ni kurushikute 動けない 話せない そんな日もあるけど Ugoke nai hanase nai sonna hi mo aru kedo 朝焼けを見つめて心でつぶやいた Asayake wo mitsumete kokoro de tsubuyaita ここには今日には たしかに愛はある ラ ララララ Koko ni wa kyou ni wa tashika ni ai wa aru RARARARARA</p> <p>仲間の言葉が胸に刺さるからいつからか目 を合わせなくなった Nakama no kotoba ga mune ni sasaru kara itsukaraka me wo awase nakunatta</p> | <p>Certainement, certainement, l'amour existe certainement LALALALALA</p> <p>Me forçant à trainer mon corps fatigué par le manque de sommeil hors de mon futon</p> <p>Me créant un visage souriant devant le miroir en enduisant de maquillage cette enveloppe vide qu'est mon visage</p> <p>Le bruit d'une serrure que l'on ferme, le bruit des pas sur le sol, chaque matin je deviens de plus en plus triste</p> <p>Cela est assurément blessant, cela est assurément douloureux Sans bouger ni parler, il y a des jours comme ça</p> <p>Regardant attentivement les couleurs du ciel à l'aube, j'ai murmuré à mon cœur Qu'ici et aujourd'hui, l'amour existe certainement LALALALALA</p> <p>Puisque que les mots de son compagnon percent le cœur, quand avons-nous commencé à éviter nos regards ?</p> |

| 日本語 / Japonais | フランス語 / Français |
|--|---|
| <p>どこかで自分を落としてしまった 取り戻せるのだろうか今更? Dokoka de jibun wo oto shite shimatta tori modoseru no darou ka ima sara?</p> | <p>Je me suis perdue quelque part, si tardivement, pourrais-je récupérer ?</p> |
| <p>何かを夢見てて 何かを追いかけて Nanika wo yumemitete nanika wo oikakete どれだけ時間が過ぎてしまったのか Doredake jikan ga sugite shimatta no ka 忘れかけた声で心に呼びかける Wasurekaketa koe de kokoro ni yobikakeru ここには今日には たしかに愛はある ララララ Koko ni wa kyou ni wa tashika ni ai wa aru RARARARARA</p> | <p>Rêvant de quelque chose, courant après quelque chose Combien de temps s'est-il écoulé ? Avec une voix que je commence à oublier, je me suis adressé à mon cœur Ici et aujourd'hui, l'amour existe certainement LALALALALA</p> |
| <p>冷めたコーヒー飲み干して今日も無口で帰りたくない Sameta KOOHII nomihoshite kyou mo mukuchi de kaeritaku nai</p> | <p>Vidant la tasse d'un café devenu froid, je n'ai aucun désir, aujourd'hui encore, de rentrer silencieusement</p> |
| <p>たしかに傷ついて たしかに苦しくて Tashika ni kizutsuite tashika ni kurushikute 動けない 話せない そんな日もあるけど Ugoke nai hanase nai sonna hi mo aru kedo 朝焼けを見つめて心でつぶやいた Asayake wo mitsumete kokoro de tsubuyaita 君にも誰にも たしかに愛はある Kimi ni mo dare ni mo tashika ni ai wa aru 忘れかけた声で心に呼びかける Wasurekaketa koe de kokoro ni yobikakeru ここにも今日にも君にも誰にも Koko ni mo kyou ni mo kimi ni mo dare ni mo たしかに愛はある ラララララ Tashika ni ai wa aru RARARARARA</p> | <p>Cela est assurément blessant, cela est assurément douloureux Sans bouger ni parler, il y a des jours comme ça Regardant attentivement les couleurs du ciel à l'aube, j'ai murmuré à mon cœur Que pour toi ou n'importe qui, l'amour existe certainement Avec une voix que je commence à oublier, je me suis adressé à ton cœur Ici et aujourd'hui, pour toi, pour n'importe qui L'amour existe certainement LALALALALA</p> |